

No más colaboración en la confusión

León Trotsky

3 de octubre de 1933

(Tomado de L. Trotsky, *La revolución española (1930-1940)*, Volumen I. 1930-1936, Fontanella, Barcelona, 1977, páginas 287-288; también para las notas. D. 4111. En noviembre de 1933, el Bloque Obrero y Campesino catalán de Maurín, comenzó la publicación en Barcelona del diario *Adelante*, que dirigía el antiguo animador de la agrupación comunista autónoma de Madrid, Luis Portela. El semanario *La Batalla*, durante la campaña de lanzamiento del nuevo diario, había anunciado que *Adelante* publicaría artículos de las principales personalidades del movimiento comunista, expulsados o no, opositores de derecha o de izquierda. Según la tradición del movimiento obrero español, de origen anarquista, no se trataba de la colaboración voluntaria de las personalidades mencionadas, sino de la copia, anunciada con antelación, de sus artículos publicados en otros lugares. Nin insistió para que Trotsky redactase inmediatamente el texto siguiente.)

He recibido de España la noticia de la aparición de *Adelante*, en la que aparece mi nombre entre los colaboradores, junto al de Karl Radek y Preobrazhensky¹. Nadie me ha invitado a colaborar en *Adelante*, por lo tanto, no he tenido la oportunidad de dar mi consentimiento. En cuanto a Preobrazhensky, que está exiliado, la utilización abusiva de su nombre sólo puede perjudicarle. El poco respetable nombre de Karl Radek da a esta lista un carácter totalmente fantástico e inexplicable².

Debido a lo que acabo de mencionar, me veo en la obligación de rogarle que cese de utilizar mi nombre³.

3 de octubre de 1933

León Trotsky

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Tanto Radek como Preobrazhensky habían sido compañeros de Trotsky en la lucha de la Oposición de Izquierda de 1923, posteriormente en la Oposición Unificada. Como tales habían sido deportados a finales de 1927, pero habían capitulado el 14 de julio de 1929, junto a Smilgá.

² Se advierte la diferencia en el tratamiento a los dos hombres. Preobrazhensky, aún en el exilio, según las informaciones de Trotsky, no había llegado tan lejos en el camino de las capitulaciones ante Stalin. Trotsky acusaba sobre todo a Radek de haber denunciado a la GPU a Jakob Blumkin, que le había contado su visita a Trotsky, y que fue fusilado. De hecho, *Adelante*, publicaría un telegrama de Radek y Preobrazhensky proclamando su rechazo a “colaborar en un periódico al lado de renegados comunistas, como Brandler, Thalheimer, Trotsky, Souvarine, etc.”

³ Los dirigentes del Bloc, no tuvieron en cuenta este incidente y continuaron publicando, tanto en *Adelante* como en *La Batalla*, traducciones de artículos de Trotsky, sin indicación de origen.